雙方律師函論會館選舉及籌委要求
會館樓業抵押借欵

（雲訊）中華會館律師格李柯曾致函促委會律師，要求促委會接納六項關于選舉之提議，包括將會館樓業抵押借款。促委會律師經已回信，表示接納三項，其餘三項則表示反對。促委會現將雙方律師信件主要部份譯成中文，以供僑衆參考和自己判斷。

中華會館律師來信：

周衞賢先生：

中華會館「選舉籌委會」指示我向斯密夫法官申請修改原判令中下列六項：

（一）在選舉中華會館理事會各理事時，如有同票出現，由選舉管理官抽簽定奪，抽中者爲理事，抽落者不成爲理事。

（二）要求法官改變會館會員登記費款項的處理及取消凍結會館產業之判令以便支出選舉費用，即准許現任會館理事有權對會館樓業到銀行抵押任何需要之數目。

（三）「選舉籌委會」經已決定十月廿七日下午一時至七時設提前選舉處。

（四）「選舉籌委會」經已決定十月廿九日之選舉時間爲，上午九時至晚上八時（按：後改爲上午八時至晚上八時）。

（五）華裔入籍法官雷錦添先生經已表示接納會館會員登記官之職位（按：促委會之提議）。

（六）貴方是否同意華裔之定義應包括所有任何程度華人血統之人士。

請研究此信之後與我接洽，希望以上所提之各項能獲接納和以同意法令方式解決。如果你們不能接納，請儘早回答，以便早日向斯密士法官申請。

布魯士・格李柯啓

一九七八年九月十二日

促委會律師覆信：

布魯士・格李柯先生：

你九月十二日信中所提出之各項關于中華會館選舉之問題，起訴人及他們所代表之促委會經已給予詳細研究。

關于第一項，同票的解決方法經已雙方滿意地協訂，並且已立案成爲法庭命令，故此我們看不到現在有修變之必需；尤其是雙方都不斷强調希望中華會理事會能够最廣泛地代表華人社區。

關于第二項，我們絕不同意解除凍結中華產業的法令和利用中華會館樓業抵押借款作爲選舉費用。被告之中華會館理事經常自稱爲華人社區之名人，如是這樣，他們應該毫無困難地借到五千元或更少的款項來應付選舉費用。如果他們經濟情況困難，銀行不願借五千元或更少的貸款給這些華人社區的著名人士和非抵押中華會館樓業不可的話，或者促委會方面有人願加上簽名來保證，使銀行願意借款給中華會館。如果促委會的候選人獲選，新理事會將支出各項合法之選舉費用，但不能包括律師及法庭費用在內。

關于第三項，促委會反對設提前投票日（按：「選舉籌委會」提議在選舉那個星期日前兩日之星期五下午另設提前投票日，此爲絕大多數人上班做工的時間。）

關于第四項，我們同意如你在電話所說將選舉時間改爲由上午八時至晚上八時，使各人都有機會投票。

關於第五項我們經已同意聘請雷錦添先生爲會員註册官。但需劃定他的職責。

關於第六項，還在第一次與威爾遜法官（按：此次中華會館選舉之選舉管理官）會議之時，我們經已同意凡有任何程度華人血統之人都爲合格。

關於更爲重要的所謂「選舉籌委會」的問題，我們向來不承認它有合法的地位。李亮輝先生自稱有權力委任這個「委員會的委員」。

（未完）

孔拿婦女英語班及幼兒班招收新生訊

（雲訊）加拿大內政部雲高華教育局，及移民社會服務部聯合資助主辦士達孔拿婦女英語及幼兒學習班現開始招生。

該班宗旨，爲：一，提高新移民婦女的英語程度及對加拿大社會資源的認識。二，爲幼兒提供入學前的準備，使幼兒能學習及適應加拿大的學校生活，三，使到有幼兒的母親能携同子女來參加，在同一時間內，使母親及幼兒均能獲得學習的機會。

內容：一，婦女英語班，由有經驗的幼兒教師教授常用英語，並參觀雲高華各大機構，俾能從實際使用中學習英語。

二，幼兒學習班，由有經驗的幼兒教師教導幼兒基本知識，英文字母，手工及集體遊戲等。

上課日期，由本年十月三日開始至十二月底止，逢星期二，及星期五上午九時半至十一時半上課。地点：華埠片打東街五九〇號士達孔拿社區中心。

費用：全期學費每位三元。有意入學者請到社區中心，辦理註册手續。

電話：二五四－九四九六。

鐵城崇義總會
全加鄭榮陽總堂
卑詩省平原農業合作社
中山濠頭僑所
崇義體育會
聯合鄭重公佈支持
鄭今後先生
競選中華會館理事
鄭君在過去廿餘年以來，一向熱心爲華人社會服務，熟悉僑社動態，經驗豐富，關心華僑福利，做事負責任，敢創新，不空談，重實踐，鄭君若能獲選爲理事一職，必將全心全意爲華人社會服務。
請各會員以及僑社各界人士，於十月廿九日投鄭今後君神聖一票，如仍未爲中華會館之合法會員者，請即日參加爲合法會員，一致投票支持「促進中華會館歸還全僑委員會」所提名之全體候選人，因「促委會」之四大主張，符合全僑之願望及公益。
請投鄭今後一票，「促委會」各候選人一票。

緬省獨市餐館出賣
有五十座位，家庭式經營，位於 Birch River, Manitoba 第十公路，因人手不足，有意出讓，唐西餐館兼營，生意好，出售包括有三睡房住家，有意者請電楊先生 204－236－4332
Royal Cafe Box 13 Birch River Manitoba R1L 0E0

慶祝國慶
放映彩色電影卡通片
「孫悟空大鬧天宮」
地點：喜士定街和乃磨街角奧林比亞大戲院
時間：十月一日（星期日）中午十二時正
國慶宴會場
地點：喜臨門大酒家
時間：十月一日下午六時正
售票處：中藝公司　永興公司
群青書社　威健公司
泰興公司　華安公司

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

案查公元一九壹一年，歲次辛亥十月十日，乃中華民族革命，武昌起義之日，我洪門兄弟直接間接參加義舉，拋頭顱洒熱血，毀家紓難，是役卒能推翻滿清，建立共和，彪炳功業，永垂青史，緬念先烈先賢，之壯烈犧牲精神，我洪門各機構，應於十月十日懸黨旗開會誌念，以勵傷忘志爲荷。

此佈

全加洪門黨社暨各級構機知照

中國洪門民治黨駐加總支部主任委員：簡建平
秘書：陸敬良

一九吉八年九月廿六日

雲埠洪門民治黨五機構聯合通告

爲通告事：本黨駐加總支部，雲支部，達權社，實業部，體育會，定期十月一日（星期日）下午一時正，在本黨部禮堂召開聯席會議報告各部門進支數目，並有要事多項待商，統請各部職員暨男女黨社員會員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部　雲支部
達權支社　實業部　洪門體育會同啓

一九吉八年九月廿六日

靚土庫出租
二睡房一廳廚廁爐頭雪櫃包電火
樓氣電話：二五五－六九七四
吉舖出租
頃士威二五三六號

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資　汽車保險　房屋燕梳
雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
房屋燕梳
酬賓
凡本年十月份到本公司購買房屋或商業燕梳者。可獲特別折扣。
保費最平
歡迎比較
本公司職員通粵語國語服務妥當
玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託
Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
Autoplan

伍澤濂 733－5743
①二埠市中心果子雜貨店。往來行人如織，門口巴士日夜十二線巴士來往不斷。舖主現開上午十時至下午七時半。生意好，具潛力若略加改良。營業可大增。西人舖主急讓。開價四萬五千。有價講。
②市郊小鎮商業區餐室。地點興旺，四十餘座位。每日生意約二百四十元。每週開六日。下午六時收市，開價二萬三千九百元。
③旺區商業樓，位街角。五舖。開價七十五萬元。

伍澤森 327－7842
①唐人街大屋，自動煖氣熱水，全部裝修，包括新屋面外，有二十年新屋數間，可以還價。
②新屋兩間，在建築中，一千尺，一保平方尺，建築材料，一暖流工窗，上等建築車房，一磨及鋼工作，地點在東區，八萬乃可以舊換新。
③本餘元比一區觀孖屋相開價。
①鋁窗大廳，大車房，該屋數年前外面，有四萬二千元，可以參觀。
②隨時電約，
③主人自住五百平方尺，邊（四）年新屋間，
①人屋，石來齡身，二，
②請四部份電線水，喉等，開價，只，
③一鄰有接受息平賣十二萬九，
①本市西區每日生意約二百元取價一萬九千五，抵買到極，先到先得。
②西區興旺中心，每日生意三百元，取價二萬餘元。
③商業樓：五年新兩關大舖面，樓上醫生樓，取價四－八萬九有一分三息。

雷廣庭 926－9771
▲二八一一，McGill 街一廳困房，闊大廚房，土庫另有一廳一房，廚房，浴室，近巴士學校，開價五萬八千五百元。
▲唐人埠，雜貨舖出讓，有長批，近緬街，可以改做唐人雜貨店。

鍾天賜 876－4575
▲高級禮品店▲
在本市 Granville 街最旺中心生意連設備僅一萬餘元另點貨投資生意大好機會
中型雜貨物舖：舖有每日生意八百元四千貨舖有好批設備靚在本市旺區。
餐館兩間：

▲華埠花舖急售，地位好，投資良機，只賣一萬二千九百元，包四千元貨，請電本公司或 733－5743 與伍黃秀英。

新屋有單人房出租
近展覽會適合單身男女有意請五時後電話二五五－三七三二

請單針車衣女工
急請有經驗車衣女工車女服請來 99 E Cordova 五樓面洽

土庫出租
兩房一廳，包水電，月租一百八十元，交通買物方便。電話：721－9505

南沙省餐館出賣
南沙省山地貝埠交通孔道二號公路及十三號公路均經本處埠情興旺本人在處經營餐館三十餘年現因年老決意退休平賣現時磚樓十四年新樓下餐館座位七十餘架生齊備冷氣調節樓上一廳四房浴室水廁適合大家庭居住去年生意接近十三萬元今年可能多增萬元如有意欲營斯業者請親來面議函詢恕不奉答銀期有商量電話642－3551 Texas Cafe 1231 Centre St. Assiniboia, Sask.

雲埠郵寄閱戶注意
啓者：據近日消息，全加郵務又將有罷工趨勢。如不幸實行罷工，本報各地寄報，將被迫無法寄出，當前次於一九七五年之罷工四十貳天時，本報對於雲埠與附近閱戶，曾請費神親來本報社領取，惟是登記手續十分煩瑣。故若今次再有罷工，請雲埠閱戶逕自到本報或代理處購買（本報則照每月報費四元扣除），俾公私兩利，此中原委，諸維亮察。
大漢公報經理部頂啓
一九七八年九月十二日

土庫出租
在本汝比區兩睡房廁浴廚齊租二百元包齊請電話：299－04 12

屋主自賣
五年新聯屋 Town House 近中央公園，學校巴士站，電爐凍櫃雪櫃洗衣乾衣機齊實價四萬二請五時后電話：941－9204 或 437－1458

乃街夾四十一街區
業主自賣三睡房土庫完成近學校市場靚屋業主退休電話526－2161 or 325－3608

埠仔請中西厨企檯
埠仔餐館長工，請中西厨男女企檯各一名，有意者請電話：112－567－2369 Vanderhoof, B.C.

栢文出讓
雲埠喜士定靚極物業兼極佳收入共卅二房請電話：Ron Silley 872－0321 or 681－1866 Century 21 Trade and Realty

吉屋出租或出賣
華埠片打街靚屋出租出賣亦可。下午四時後，週末全日。電話：327－4564

樓上和土庫出租
各處一房一廳廚厠浴全有傢俬在七八二佐治東街下午電話二五四－四一八九

新聲戲院
SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半上午一時半連續放映不清場
九月廿三日至廿九日
放映名片
飛燕雙驕
嘉凌　張翼
茅瑛　領銜主演
同場放映
躍飛在雲彩
秦祥林
林鳳嬌領銜主演
下期放映
杜鵑花開時

你爲什麼寂寞？
我們是你的顧問，建立友誼，介紹婚姻，請電話：732－1375 The Best Agency 2075 Oak Street Vancouver, B.C.

兩睡房屋業主自賣
位於雲埠 804 West 67 Ave.，業權清潔，兼街角地段兩段，粉飾仕宅。取價七萬八千九百元。週末式至四時開放。立即接管業權。電話：876－1288 或 261－6893 洽。

新裝修土庫出租
有地氈廚厠俱備三房壹廳或租一房一廳自己門戶電話：327－8806

聘厨師送餐電話生
北雲 Woodbine Inn（餐館）徵聘經驗唐厨炒鑊一名（如識番餐更佳）送餐員二名，女性英文電話生接待員一名，薪金從優，有意應徵者請逕電九八五－八一一五接洽。

一房間及土庫出租
合女單身廳廚爐頭雪櫃洗乾衣機另土庫兩房一廳。電話：三二一－六九四三

特平土庫出租
一房一廳廚厠浴爐頭雪櫃齊備月租一百二十元請電話：二五四－七七八五

兩房土庫出租
近 UBC 厠所浴室廚房齊全獨立門戶電話：266－8557 江